



**Center on Work  
& Community Development**

70 East Lake Street - Suite 1700  
Chicago, IL 60601  
v 312.344.2078 fx 312.578.9258  
email [rginsburg@iqc.org](mailto:rginsburg@iqc.org)



Progressive Leadership Alliance of Nevada  
1101 Riverside Dr.  
Reno, NV 89503  
V 775-348-7557 fx 775-348-7707  
[www.planevada.org](http://www.planevada.org)

## **La Contribución Económica de los Hispanos No-Nativos (Inmigrantes) en Nevada**

por

**Robert Ginsburg, Ph.D.**

**David Moberg, Ph.D.**

**Centro para el Desarrollo del Trabajo y la Comunidad  
Chicago, IL**

**Con Recomendaciones y Comentarios de PLAN**

**Septiembre 2004**

**Traducción al Español es cortesía de Laura Mijanovich y la Oficina del Norte de Nevada,  
Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU)**



## **Agradecimientos Especiales**

Gracias a Robert Ginsburg, Ph.D y David Moberg, Ph.D del Centro de Desarrollo Comunitario y del Trabajo, por escribir un informe claro y conciso.

También se agradece sinceramente al Comité de Justicia Económica de PLAN, presidido por Jon Sasser y Jan Gilbert, por proponer la realización de este estudio a nivel estatal.

Un agradecimiento especial a Laura Mijanovich, Coordinadora para el Norte de Nevada de la Union Americana de Libertades Civiles (ACLU of Nevada), por su traducción del informe al Español.

## **Acerca de este Informe**

A pedido de PLAN, el Centro para el Desarrollo del Trabajo y la Comunidad analizó las contribuciones de los inmigrantes hispanos a la economía de Nevada, ampliando un previo estudio sobre la economía de Las Vegas realizado por el Centro para la Investigación Económica y de Negocios de la Universidad de Nevada, Las Vegas.

Este informe utiliza los datos del Censo 2000 y estadísticas del Centro de Investigación Económica y de Negocios. El Centro para el Desarrollo del Trabajo y la Comunidad condujo su propio análisis independiente para determinar los ingresos, la edad, el empleo y otros patrones demográficos de los residentes hispanos no-nativos en Nevada, mayores de 16 años. A menos que se indique lo contrario, toda la información se refiere a las condiciones en Nevada en el año 2000.

## **Secciones principales de este Informe**

La investigación central de este informe —La Contribución Económica de los Hispanos No-Nativos (Inmigrantes) en Nevada— comienza en la página 10 con un Resumen Ejecutivo y termina en la página 25. Fué investigado y escrito por Robert Ginsburg, Ph.D y David Moberg, Ph.D del Centro para el Desarrollo del Trabajo y la Comunidad.

La sección de Conclusiones Principales del informe fué compilada por PLAN sobre la base de las secciones principales del informe. La sección Mitos versus Hechos también fué compilada por PLAN sobre la base de información del Centro Nacional de Leyes del Inmigrante. Las secciones de Recomendaciones y Comentario representan las opiniones de PLAN, a menos que se indique lo contrario.

**Gracias al Centro Latino de la Universidad de Nevada Reno por la asistencia financiera que ayudó a reducir los gastos de imprenta.**

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### TABLA DE CONTENIDOS

Resultados Claves-----	5
Mitos vs. Hechos: Trabajadores indocumentados y derecho a servicios-----	6
Recomendaciones-----	7
Comentario de PLAN -----	9
Resumen -----	11
Introducción-----	12
Inmigrantes hispanos en Nevada-----	14
Empleo de los inmigrantes hispanos -----	15
Participación en la fuerza laboral e ingresos de los inmigrantes hispanos-----	16
Impacto de los inmigrantes hispanos en el empleo-----	17
Contribución económica del empleo de inmigrantes hispanos y de su consumo-----	18
Beneficios fiscales del empleo de inmigrantes hispanos y de su consumo -----	19
Notas-----	22

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Resultados principales

#### Impactos Económicos

- Impacto directo e indirecto total de los inmigrantes hispanos en la economía de Nevada se aproxima a los \$20 mil millones (\$19.733 millones).
  - Esto representa más de un cuarto (1/4) del producto bruto estatal.
- Los inmigrantes hispanos crean empleos. Están empleados en 152.635 trabajos (16,5% del total de empleos), lo cual produce un efecto multiplicador al crear 85.525 empleos adicionales.
  - 41.911 empleos son indirectamente creados como resultado del consumo por parte del trabajador inmigrante.
  - 43.614 empleos son producidos como resultado del consumo por parte de los que están empleados en trabajos indirectamente creados.
- Cada dólar ganado y gastado por inmigrantes en Nevada crea 55 centavos adicionales en rendimiento para el estado.
- Los inmigrantes hispanos son grandes contribuyentes a la vitalidad de la economía estatal, a la rentabilidad de las industrias claves y a la creación de muchos empleos mejor remunerados para trabajadores nativos.
  - Ellos proveen apoyo crítico para las principales industrias de Nevada, como ser el turismo, el juego y la construcción, los cuales generan trabajos de más altos salarios.

#### Fuerza Laboral

- Los inmigrantes hispanos reciben salarios directos en la suma de \$3,455 mil millones.
- Los inmigrantes trabajan principalmente en servicios, construcción y comercio al menudeo.
- Los inmigrantes reciben salarios típicamente por debajo del promedio estatal debido al tipo de empleo, a la discriminación y a su falta de poder en el mercado laboral, particularmente si son indocumentados.
  - Representan el 16.5% del total de la fuerza laboral, aunque reciben sólo el 8.3 % de los ingresos totales.
- Como porcentaje, los inmigrantes se hallan en la fuerza laboral con un poco de mayor probabilidad que la población en general (48.2 % inmigrantes; 45.8 % no-inmigrantes).

#### Población

- Cerca de dos tercios de todos los residentes hispanos de Nevada son residentes establecidos por largo tiempo. Nacieron en los Estados Unidos o han vivido aquí por más de diez años.
- Nevada es el sexto estado en el país en cuanto a alto porcentaje de residentes que son inmigrantes.
  - 15,84 % de nuestra población es inmigrante.
- Cerca de un quinto (19,7 %) de todos los residentes de Nevada—393.539—de identifican como hispanos.
- Más del 80% de la población del Estado que se identifica como hispana es inmigrante.

#### Impuestos

- Los trabajadores inmigrantes hispanos de Nevada generaron \$1,821 mil millones en impuestos federales en 2001.
- Generaron \$1,089 mil millones en impuestos estatales y locales en 2001.
- El total de impuestos pagados por los trabajadores hispanos inmigrantes fue de \$2,911 mil millones.
- Los impuestos que pagan los inmigrantes en las áreas urbanas ayudan a financiar los servicios públicos aún en las regiones con relativamente menor número de inmigrantes.

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Mitos y Hechos

#### Los trabajadores indocumentados y el derecho a servicios

Al escuchar la radio o leer las cartas al editor en los periódicos, uno podría pensar que los trabajadores indocumentados están recibiendo todo tipo de servicios de programas locales, estatales y federales. La realidad es que los trabajadores indocumentados en Nevada reciben pocos servicios aunque pagan una significativa suma de impuestos. Los trabajadores inmigrantes hispanos en Nevada pagan cerca de los \$3 mil millones en impuestos estatales, locales y federales.

Lo que sigue es parte de una carta al editor. Desafortunadamente, es representativa de las cartas anti-inmigrantes publicadas regularmente:

“Nuestra posición con respecto a la inmigración ilegal es la base de muchos de nuestros problemas económicos. Nosotros proveemos servicios sociales a gente que está violando nuestras leyes al estar en este país ilegalmente. Necesitamos cerrar nuestras fronteras y deportar a cualquiera que esté en este país ilegalmente. Esta es la raíz de nuestros problemas.”—Carta al Editor, Las Vegas Review-Journal, 1/7/03.

El autor de la carta no se molesta en indicar qué “servicios sociales” se proveen a los trabajadores indocumentados y con buena razón—no existe tal lista.

A pesar de pagar impuestos que mantienen los programas de servicios sociales, los trabajadores indocumentados no son elegibles para los siguientes beneficios:

- No son elegibles para Ingreso Suplemental de Seguro Social (SSI).
- No son elegibles para estampillas para alimentos
- No son elegibles para Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF).
- No son elegibles para el programa completo de Medicaid.
- No son elegibles para “Nevada CheckUp” (Seguro Médico para Niños).
- No son elegibles para Medicare “Premium Free” Parte A (hospitalización).
- No son elegibles para financiamiento gubernamental (“Title XX Block Grants”).
- No son elegibles para Seguro Social.
- No son elegibles para HUD Vivienda Pública y Programas dentro de la Sección 8.
- No son elegibles para Medicaid de Emergencia
- Sus hijos sí son elegibles para entrar en nuestras escuelas públicas.
- Las Becas del Milenio pueden ser accedidas por estudiantes cuyos padres son indocumentados, si los estudiantes reúnen todos los otros requisitos académicos.

Fuente: Centro Nacional de Leyes de Inmigración.

## **Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada**

### **Recomendaciones**

PLAN recomienda que los legisladores estatales y federales implementen programas para promover una mejor educación y niveles de capacitación de los trabajadores inmigrantes.

Apoyamos el Dream Act, una propuesta legislativa bipartidista para aclarar temas de estatus migratorio y abordar las barreras del sistema educativo que enfrentan los hijos de inmigrantes indocumentados criados en Estados Unidos.

En Nevada, le pedimos a los legisladores que los hijos de trabajadores indocumentados con el talento académico requerido continúen disponiendo de la Beca del Milenio y que todas las universidades (no solamente los colegios comunitarios) permitan que estos estudiantes se matriculen. Esta es una política estatal sólida que rendirá beneficios. Gente mejor educada gana más dinero, paga más impuestos y tiene menos probabilidad de necesitar servicios sociales que provee el Estado.

Los trabajadores inmigrantes pueden capacitarse para mejores trabajos al asociarse a sindicatos laborales. Muchos sindicatos como la Unión de Trabajadores Culinarios Local 226, el AFL-CIO y otros ofrecen programas de entrenamiento que aumentan la capacitación de sus miembros

PLAN está en completo acuerdo con el AFL-CIO, quien ha declarado que los trabajadores inmigrantes enfrentan muchos de los mismos problemas que sufren todos los trabajadores, como la discriminación, condiciones de trabajo inseguras e interferencia de los patrones con el derecho del trabajador a sindicalizarse.

El AFL-CIO ha declarado, "Debemos reconocer nuestros vínculos con los trabajadores inmigrantes en su búsqueda de una vida mejor, respeto y dignidad en el trabajo, justicia social y libertad."

También apoyamos programas de adquisición de ciudadanía como el Proyecto del Padre Phil Carolin para Trabajadores Inmigrantes en Las Vegas y el Proyecto de Ciudadanía de PLAN en Reno, que es dirigido por Rosa Molina. Cuando los inmigrantes se convierten en ciudadanos, pueden participar plenamente en nuestra democracia.

Reclamamos que el Servicio de Inmigración y Naturalización de Reno (INS) contrate más personal para asistir con el procesamiento de solicitudes de inmigración. Debido a la falta de personal, la lista de espera de inmigrantes es demasiado larga. El empleo adicional de personal para realizar entrevistas expedirá el proceso de petición de ciudadanía.

### **Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada**

Ya que los inmigrantes hispanos representan 16.5 % del total de la fuerza laboral de Nevada, pero reciben solamente 8.3 % del total de los ingresos, PLAN apoya el aumento del salario mínimo estatal a por lo menos \$1 más por hora.

Finalmente, los legisladores de Nevada deben adoptar legislación para que los trabajadores indocumentados puedan obtener licencias de conducir. Esto traerá como consecuencia carreteras más seguras y más conductores asegurados.

Si implementamos las recomendaciones ya mencionadas, el segmento de la fuerza laboral de Nevada que provee más de un cuarto del producto bruto estatal vivirá en mejores condiciones. Y el efecto económico multiplicador será sentido por todos, lo cual significa que todos viviremos mejor.

### **PLAN también apoya los cinco principios de La Marcha Peregrina de los Trabajadores Inmigrantes (Immigrant Worker Freedom Ride).**

1. Premiar al trabajo concediendo estatus legal a los inmigrantes que ya están establecidos en los Estados Unidos que trabajan duramente y pagan impuestos.
2. Renovar nuestra democracia facilitando el camino hacia la ciudadanía y la completa participación política de nuestros más recientes americanos.
3. Restaurar las protecciones laborales para que todos los trabajadores, incluyendo los trabajadores inmigrantes tengan derecho a trato justo en el trabajo.
4. Reunificar a las familias en un plazo razonable al simplificar nuestras políticas migratorias obsoletas.
5. Respetar los derechos civiles y garantías constitucionales para que todos los inmigrantes sean tratados con igualdad ante la ley.

## Comentario de PLAN

Por Rosa Molina, Directora del Proyecto de Ciudadanía de PLAN

Los inmigrantes hispanos en Nevada crean trabajos, promueven nuestra economía y pagan miles de millones en impuestos, de acuerdo con el nuevo estudio realizado por los economistas Robert Ginsburg, Ph.D. y David Moberg, Ph.D. del Centro para el Desarrollo Comunitario y del Trabajo.

Los resultados no son una sorpresa para economistas. Pero son un insulto para la extrema derecha que culpan a los inmigrantes de todos los males de la sociedad.

Muchos programas de radio son anti-inmigrantes como lo son numerosas cartas al editor. Pero confunden los hechos. Declaran que los inmigrantes son una carga para la economía del Estado y que quitan empleos y que los inmigrantes vienen a Estados Unidos a aprovecharse de los servicios de asistencia pública. Este informe claramente destruye el argumento sobre los empleos, pero por un momento examinemos el tema de la asistencia pública (también ver "Mitos vs. Hechos: Trabajadores indocumentados y derecho a servicios" en la página 5).

Los inmigrantes hispanos generalmente no son elegibles para recibir Estampillas de Alimentos, Asistencia Temporal a las Familias Necesitadas (TANF), Vivienda Pública, Seguro Social, Ingreso de Seguro Social Suplemental, Nevada CheckUp y la mayoría de Medicaid hasta que hayan residido legalmente en los Estados Unidos por más de cinco años. Los inmigrantes hispanos son elegibles solamente para Medicaid de emergencia y sus hijos pueden asistir a las escuelas públicas (fuente: Centro Nacional de Leyes de Inmigración). A propósito, los inmigrantes tienen mayor probabilidad de estar empleados que la población en su totalidad. En otras palabras, tienen una firme ética del trabajo.

A pesar de no ser elegibles para muchos programas estatales, los trabajadores hispanos no-nativos en Nevada pagan sus impuestos. Pagan cerca de los tres mil millones de dólares en impuestos federales, estatales y locales. Una de las fuentes mayores de impuestos en Nevada es el impuesto a las ventas. Cada vez que un hispano no-nativo realiza una compra está contribuyendo a nuestra base impositiva.

En realidad, los impuestos que los inmigrantes pagan en las zonas urbanas ayudan a financiar los servicios públicos en regiones del Estado con relativamente menos inmigrantes. Se puede hacer un buen argumento que los inmigrantes hispanos pagan muchos más impuestos que lo que reciben en servicios de programas del gobierno.

Si tuviéramos que hacer caso a ciertos locutores de radio y deportar a los hispanos no-nativos, se derrumbaría la economía de Nevada. Contribuyen cerca de los 20 mil millones de dólares a nuestra economía, lo cual es más de un cuarto del producto bruto del Estado.

## **Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada**

Nuestras industrias principales-el juego, la construcción y el comercio al menudeo-tendrían gran dificultad en encontrar suficientes empleados de no haber hispanos no-nativos. Y estas industrias están haciendo un buen negocio ya que los inmigrantes reciben típicamente salarios bajo el nivel del promedio estatal.

Los inmigrantes representan el 16.5 % del total de la fuerza laboral, aunque reciben solamente 8.3 % del total de los ingresos. Debemos examinar esto con atención. Es este bajo porcentaje de los ingresos totales debido al tipo de trabajo en que se emplean? O es debido a la discriminación en el empleo y la falta de poder de los inmigrantes en el mercado laboral, especialmente respecto de los trabajadores indocumentados?

Los inmigrantes hispanos ayudan a que Nevada sea un mejor lugar para vivir. Ayudan a la estabilidad de las comunidades de Nevada. Incluso con el gran contingente de inmigrantes hispanos en los años recientes, cerca de dos tercios de todos los hispanos en Nevada son residentes establecidos desde hace mucho tiempo. Son o nacidos en los Estados Unidos o han vivido aquí por más de diez años. Verdaderamente han demostrado una dedicación de largo plazo hacia nuestras comunidades.

Cerca de un quinto de los residentes de Nevada se identifican como hispanos y esto ha creado un beneficio adicional. Los turistas mejicanos invaden Las Vegas. Sólo dos otros países—Canada y el Reino Unido—mandan más turistas a Las Vegas.

“El Mercado turista mejicano es grande en Las Vegas,” declaró un artículo recientemente en un periódico (Mexico demuestra amor por Las Vegas, escrito por Chris Jones, *Las Vegas Review-Journal*, Julio 9, 2004). El artículo nota que los turistas mejicanos se sienten cómodos en Las Vegas debido al alto número de trabajadores mejicanos en los hoteles y casinos.

Esperemos que mientras los turistas mejicanos nos visiten, no escuchen los programas de radio de Las Vegas o lean las cartas al editor en nuestros diarios locales. Quizás no se sientan tan cómodos aquí, si lo hacen.

## **Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada**

### **La contribución de los inmigrantes hispanos a la economía de Nevada**

por Robert Ginsburg, Ph.D., David Moberg, Ph.D. Centro de Desarrollo Laboral y Comunitario

#### **Resumen**

El impacto económico directo e indirecto de los inmigrantes hispanos en la economía del Estado de Nevada alcanza la suma de \$19,733 mil millones, incluyendo \$3,455 mil millones en salarios directos, más de la cuarta parte del producto bruto del Estado.

Hay 152.635 inmigrantes hispanos en la fuerza laboral del Estado, 16,5 % del total, pero su actividad económica representa 85.500 empleos adicionales, elevando el número total de empleos generados por la inmigración hispana en el Estado aproximadamente a un cuarto de millón (238.157). Mientras que el impacto económico de los inmigrantes se siente principalmente en las áreas urbanas, los inmigrantes viven y trabajan en todos los condados del Estado.

Estas son algunas de las principales conclusiones obtenidas por el Centro de Desarrollo Laboral y Comunitario en un nuevo estudio sobre la contribución de los hispanos no-nativos a la economía de Nevada, el cual fué preparado a pedido de PLAN, (Progressive Leadership Alliance of Nevada).

El estudio amplía el alcance de un estudio llevado a cabo en febrero de 2002 por el Centro para la Investigación Económica y de Negocios, "El Impacto de la Comunidad Hispana No-Nativa en la Economía del Condado de Clark." Utilizando datos del Censo 2000 y resultados estadísticos de dicho estudio, este informe provee un nuevo análisis estadístico de la fuerza laboral hispana no-nativa que abarca todo el Estado.

Más del 80% de la población de Nevada que se identifica como hispana es inmigrante, y más de un tercio reside en el Estado desde 1990. Los inmigrantes trabajan principalmente en servicios, construcción y comercio de menudeo y mayoreo, generando un impacto económico de \$12,695 mil millones.

Cada dólar ganado y gastado por los inmigrantes en Nevada crea 55 centavos adicionales en rendimiento para el Estado. El mayor impacto directo e indirecto combinado es en las áreas de servicios (\$6,715 mil millones), construcción (\$5,944 mil millones), y comercio al menudeo y mayoreo (\$3,748 mil millones).

El empleo directo de inmigrantes hispanos también produce \$1,821 mil millones en impuestos federales (principalmente impuestos al ingreso personal y seguridad social) y \$1,051 billones de dólares en impuestos estatales y municipales (principalmente impuestos a las ventas, a la propiedad, indirectos y a las ventas, al tabaco y alcohol, e ingresos provenientes de los casinos).

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Introducción

Graciela Díaz, quien una década atrás trabajaba como indocumentada en una fábrica clandestina de Los Angeles, es hoy una camarera bien entrenada y adecuadamente documentada en un restaurante de un hotel de Las Vegas, con un ingreso de alrededor de \$40.000 por año. Su esposo, Manuel, también inmigrante, gana cerca de los \$60.000 anuales como empleado de la construcción.<sup>1</sup> (New York Times, Junio 3, 2004).

No son simplemente historias excepcionales de éxito individual, elevadas mas allá del ingreso promedio nacional para una familia de dos trabajadores, fruto de su arduo trabajo y de sus respectivos sindicatos, el culinario y el de trabajadores. Son también el ejemplo de cómo los trabajadores inmigrantes contribuyen substancialmente a la economía de Las Vegas, la cual depende de los trabajadores inmigrantes para la prosperidad de muchas de sus industrias, especialmente servicios y construcción.

Nevada es el sexto estado en el país en cuanto a alto porcentaje de residentes que son inmigrantes (mire la tabla siguiente)

**Tabla 1. Inmigrantes como Porcentaje de la Población estatal**

Rango	Estado	Inmigrantes como % del total de población
1	California	26.17%
2	New York	20.38%
3	New Jersey	17.55%
4	Hawaii	17.52%
5	Florida	16.71%
6	<b>Nevada</b>	<b>15.84%</b>
7	Texas	13.91%
8	District of Columbia	12.86%
9	Arizona	12.79%
10	Illinois	12.31%

Ref: Censo US 2000.

Pero los inmigrantes de Nevada –casi todos los cuales provienen de México u otros países latinoamericanos- contribuyen a la economía del Estado en su totalidad, no solamente en Las Vegas.

Se hallan concentrados en las áreas más urbanas del Estado, especialmente el Condado de Clark, donde los 118.877 trabajadores hispanos no-nativos en el año 2000 representaban aproximadamente la quinta parte (18,8 %) de la fuerza laboral, el Condado de Washoe (14,3 % de todos los trabajadores) y Carson City (11,6 % de todos los trabajadores).

## **Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada**

Hay trabajadores hispanos no-nativos en cada condado del Estado, aún en las zonas rurales menos pobladas como el Condado de Esmeralda (31 trabajadores hispanos no-nativos, o 7,2 % de la fuerza laboral) y el Condado de Mineral (41 hispanos no-nativos, o 2,0 % de la fuerza laboral).

En suma, tomando en cuenta los efectos de su trabajo y consumo en la totalidad del Estado, los trabajadores inmigrantes son responsables por aproximadamente \$20 mil millones de dólares de la actividad económica de Nevada, 26,1 % del total del Estado y los trabajadores inmigrantes representan, directa e indirectamente, una cuarta parte del total de empleos en el Estado.

Los hispanos no nativos —es decir, inmigrantes— trabajan en las sombras, y su presencia se acepta como un hecho corriente, cuando no son criticados. Se hallan en gran demanda por parte de la economía del estado pero carecen relativamente de voz para definir su carácter.

Aunque a menudo mal remunerados, contribuyen en gran medida a la vitalidad de la economía estatal, a la prosperidad de muchas industrias cruciales e incluso a la creación de muchos empleos de alta remuneración para empleados nativos, muchos de los cuales también han emigrado a Nevada desde otros estados.

A pedido de PLAN, el Centro para el Desarrollo Comunitario y Laboral analizó la contribución económica de los inmigrantes hispanos a la economía de Nevada, ampliando un estudio de la economía de Las Vegas realizado por el Centro para la Investigación Económica y de Negocios.<sup>ii</sup>

Utilizando los datos del Censo 2000 e información estadística del Centro para la Investigación Económica y de Negocios, CWCD realizó su análisis independiente de la remuneración, edad, empleo y otros factores relativos a los residentes de Nevada hispanos no nativos mayores de 16 años.

Excepto donde se indique lo contrario, toda la información se refiere a las condiciones existentes en Nevada en el año 2000.

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Inmigrantes hispanos en Nevada

Los hispanos —inmigrantes y nativos—viven y trabajan en todo el Estado. (Ver Tabla 2) Aproximadamente una quinta parte (19,7 %) de todos los residentes de Nevada —393.539 personas—se identifican como hispanos.

Cuatro-quintas partes (80,4 %) de todos los hispanos no nacieron en los Estados Unidos y más de un tercio (35,4 %) llegaron luego de 1990. Mientras que esto refleja un crecimiento reciente substancial, cerca de dos tercios de todos los hispanos residentes en Nevada son residentes establecidos desde hace largo tiempo, ya sea por haber nacido en los Estados Unidos o por haber vivido en este país por más de diez años.

Mientras que el Condado de Clark tiene la más densa población hispana (21,9 % del Condado), condados mucho menos poblados también poseen comunidades hispanas que aproximan el 20 % de la población, y sólo 8 de los 17 condados tienen menos que un 10% de hispanos.

Los inmigrantes representan una gran variedad de población hispana en diferentes condados, representando desde el 27,5 % de los hispanos en el Condado de White Pine hasta el 98,5 % en el Condado de Eureka, ambos con relativamente poca población.

**Tabla 2. Población Hispana por Condado** Censo US 2000.

aCondado	Total Población	Total Población Hispana	Hispanos % Del total
Carson City	52,457	7,459	14.2%
Churchill	23,982	2,053	8.6%
Clark	1,375,765	301,830	21.9%
Douglas	41,259	3,031	7.3%
Elko	45,291	8,917	19.7%
Esmeralda	971	87	9.0%
Eureka	1,651	130	7.9%
Humboldt	16,106	3,065	19.0%
Lander	5,794	1,086	18.7%
Lincoln	4,165	207	5.0%
Lyon	34,501	3,814	11.1%
Mineral	5,071	429	8.5%
Nye	32,485	2,686	8.3%
Pershing	6,693	1,296	19.4%
Storey	3,399	166	4.9%
Washoe	339,486	56,304	16.6%
White Pine	9,181	979	10.7%
<b>Totales</b>	<b>1,998,257</b>	<b>393,539</b>	<b>19.7%</b>

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Empleo de Inmigrantes Hispanos

Los inmigrantes están desproporcionadamente concentrados en tres industrias principales –servicios (que incluyen gran parte del empleo relacionado con hoteles y casinos), construcción, y comercio, siendo la agricultura la única otra industria con un nivel substancial de empleo.

De los 152.635 trabajadores hispanos no-nativos en Nevada, un poco más de un tercio trabaja en servicios (59.056) y otro tercio en construcción (53.654). Hay 23.967 inmigrantes trabajando en comercio de menudeo y mayoreo y 10.195 en agricultura, la vasta mayoría (7.942) más en el área urbana del Condado de Clark que en las áreas rurales. Esta distribución entre las industrias permanece bastante similar a través de todo el Estado.

**Tabla 3. Empleo de Hispanos No-Nativos en Nevada por Categorías de Industrias** Ref: Censo, Implan, UNLV-CBER

Condado	Total No-nativo		Menudeo/Mayo	
	Hispaníc	Construcción	reo	Servicios
Churchill	599	210	94	232
Clark	118,877	41,787	18,665	45,996
Douglas	1,123	395	176	435
Elko	2,198	773	345	850
Esmeralda	31	11	5	12
Eureka	60	21	9	23
Humboldt	723	254	114	280
Lander	230	71	32	78
Lincoln	75	26	12	29
Lyon	761	268	120	294
Mineral	41	14	6	16
Nye	702	247	110	272
Pershing	201	71	32	78
Storey	42	15	7	16
Washoe	24,134	8,484	3,790	9,337
White Pine	148	52	23	57
Carson City	2,690	946	422	1,041
<b>Totales</b>	<b>152,635</b>	<b>53,654</b>	<b>23,967</b>	<b>59,056</b>

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Participación de la Fuerza Laboral e Ingresos de los Inmigrantes Hispanos

Aunque muchos inmigrantes trabajan en empleos de bajos salarios, sus ingresos aún así representan una fuerza económica significativa en Nevada. Los hispanos no-nativos han ganado \$3,455 mil millones en salarios y compensaciones, de los cuales \$2,7 mil millones fueron ganados en el Condado de Clark solamente. (Ver Tabla 4).

Los inmigrantes tienen una probabilidad ligeramente mayor que la población general de encontrarse empleados.<sup>iii</sup> Pero típicamente se les paga por debajo del promedio estatal, en parte debido a los tipos de trabajos en que se emplean, discriminación en el empleo, y la relativa falta de poder de los inmigrantes en el mercado laboral, especialmente si son indocumentados.<sup>iv</sup>

Los inmigrantes hispanos representan 16,5% de la fuerza laboral del estado<sup>v</sup>, pero reciben solo 8,3% de los ingresos totales. Sin embargo, estos trabajadores con bajos ingresos proveen apoyo crítico a las industrias principales de Nevada, como ser el turismo, el juego y la construcción, las cuales son altamente lucrativas y también generan muchos empleos más altamente remunerados. Como resultado, el impacto económico de los inmigrantes es más alto de lo que se hubiera imaginado.

**Tabla 4. Ingresos Anuales de los Hispanos No-nativos por Condado**

Condado	Total Fuerza Laboral	Total Fuerza Laboral Hispana No-nativa	% Hispanos No-nativos en la Fuerza Laboral	Ingresos Anuales de los Hispanos No-nativos
Carson City	23,282	2,690	11.6%	\$ 54.353.260
Churchill	10,977	599	5.5%	\$ 16.843.759
Clark	631,236	118,877	18.8%	\$ 2.723.639.783
Douglas	18,936	1,123	5.9%	\$ 24.973.800
Elko	21,278	2,198	10.3%	\$ 45.141.850
Esmeralda	429	31	7.2%	\$ 574.675
Eureka	712	60	4.2%	\$ 1.319.900
Humboldt	6,931	723	10.4%	\$ 16.908.200
Lander	2,476	230	9.3%	\$ 5,615.100
Lincoln	1,453	75	5.2%	\$ 696.619
Lyon	15,141	761	5.0%	\$ 17.789.124
Mineral	2,029	41	2.0%	\$ 1.033.536
Nye	12,080	702	5.8%	\$ 15.802.208
Pershing	2,242	201	9.0%	\$ 4.458.094
Storey	1,745	42	2.4%	\$ 1.333.540
Washoe	168,922	24,134	14.3%	\$ 520.828.665
White Pine	3,286	148	4.5%	\$ 3.890.563
<b>Totales</b>	<b>923,155</b>	<b>152,635</b>	<b>16.5%</b>	<b>\$ 3.455.202.674</b>

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Impactos del Empleo de Inmigrantes en el Empleo

Utilizando el modelo económico Implan<sup>vi</sup>, el cual proyecta rendimientos (outputs) económicos resultantes de inputs específicos, es posible inferir el impacto económico indirecto e inducido de los inmigrantes hispanos.

Además del efecto directo de los salarios gastados en bienes y servicios, hay un efecto indirecto, al crearse nuevos empleos en dichos negocios y servicios públicos como ser mercados de alimentos, construcción de viviendas, educación, disposición de basura, o suministro de energía y telecomunicaciones que son mantenidos por el consumo y los impuestos de los trabajadores inmigrantes.

La demanda de productos y servicios por parte de estos trabajadores crea, por su lado, mayor demanda de productos y servicios. Además de los 152.635 empleos a cargo de trabajadores inmigrantes, este modelo indica que otros 41.911 empleos indirectos son creados como resultado del consumo de los trabajadores inmigrantes. Cerca de la mitad (18.800) son en servicios, pero aproximadamente un cuarto (11.859) son en intercambio de productos.

Pero el tipo de creación de empleo es bastante diferente del empleo directo de hispanos. Por ejemplo, como resultado del trabajo de los inmigrantes hispanos en Nevada, se crean empleos indirectamente para otros trabajadores en la industria (2.712); en transporte, comunicaciones y utilidades públicas (3.218); y en finanzas, seguros y propiedades inmuebles (2791).

En cada categoría, hay más trabajos creados indirectamente que el número de empleos directamente a cargo de inmigrantes hispanos. Muchos de estos empleos indirectamente creados reciben un salario de promedio más alto que en los servicios, intercambio, agricultura y construcción que no son parte de sindicatos de trabajadores, donde los inmigrantes hispanos se hallan directamente empleados.

Continuando el efecto del empleo de hispanos, hay otros 43.614 empleos resultantes del consumo por parte de quienes se emplean en estos trabajos indirectamente creados. Empleos dentro del comercio al menudeo y al mayoreo son en gran medida la mayor categoría de empleos generados, que representan 19.575 empleos o cerca de la mitad del total de empleos generados. Pero también existe una creación substancial de nuevos empleos en servicios, finanzas, seguros y propiedades inmuebles, y transporte, comunicaciones y utilidades públicas.

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

En su conjunto, el empleo directo de los 152.635 inmigrantes hispanos en el Estado de Nevada resulta en la generación de 85.525 empleos. Como consecuencia, un total de 238.157 empleos resulta del empleo de hispanos no-nativos en Nevada.

**Tabla 5. Impactos de la Población Hispana No-nativa en el Empleo**

	Directo	Indirecto	Inducido	Total
Agricultura	10,195	758	234	11,187
Construcción Minería	53,654	1,200	781	55,635
Manufactura	3	2,712	676	3,392
TCUP*	1,523	3,218	1,851	6,592
Comercio menudeo/ mayoreo	23,967	11,859	19,575	55,401
Finanzas Seguros e Inmobiliarios	2,702	2,791	2,907	8,400
Services	59,056	18,800	16,625	94,481
Government	1,532	572	423	2,531
Other	n/a	n/a	538	538
<b>Total</b>	<b>152,632</b>	<b>41,910</b>	<b>43,614</b>	<b>238,157</b>

\*TCPU: Transporte, Comunicaciones y Utilidades Públicas.

## Contribución económica del empleo y consumo por parte de inmigrantes hispanos

Los trabajadores inmigrantes tienen un enorme impacto en la economía estatal<sup>vii</sup>, ayudando a generar proporcionalmente más actividad o impacto económico que el que el que se deduce de sus bajos ingresos.

Por ejemplo, los trabajadores inmigrantes son esenciales para la industria hotelera y del juego. A pesar de las ganancias en salarios y beneficios que muchos trabajadores de hoteles y casinos han logrado a través de contratos colectivos de trabajo, sus salarios moderados sostienen muchos empleos de mayor remuneración, como ser comediantes, gerentes, abogados o agentes de publicidad.

Nuevamente, utilizando el modelo Implan, es posible calcular que los trabajadores inmigrantes tienen un impacto económico directo de \$12,695 mil millones en Nevada, principalmente en la construcción (\$5,764 mil millones), servicios (\$4,390 mil millones) y el intercambio (\$2,002 mil millones).

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

Además, hay un impacto indirecto de \$3.393 mil millones, principalmente por servicios (\$1,186 mil millones), intercambio (\$738 millones), y transporte, comunicaciones y utilidades públicas (\$502 millones).

**Tabla 6. Output (millones de \$) de Hispanos No-nativos Población de Nevada**

	Direct	Indirect	Induced	Total
Agricultura	\$269	\$22	\$6	\$297
Construcción/ Minería	\$5.764	\$112	\$75	\$5.950
Manufactura	\$1	\$264	\$96	\$362
TCUP*	\$122	\$502	\$341	\$965
Comercio	\$2.002	\$738	\$1.008	\$3.748
Finanzas, Seguros e Inmobiliarios	\$77	\$514	\$ 911	\$1.502
Servicios	\$4.390	\$1.186	\$1.139	\$6.715
Gobierno	\$70	\$56	\$62	\$188
Otros	\$ n/a	\$ n/a	\$6	\$6
<b>Total</b>	<b>\$12.695</b>	<b>\$3.393</b>	<b>\$3.646</b>	<b>\$19.733</b>

\*TCUP: Transporte, Comunicaciones y Utilidades Públicas

El impacto económico total que entonces resulta del trabajo y el consumo en Nevada por parte de inmigrantes hispanos es de \$19,733 mil millones. Esto llega a más de un cuarto (26,1 por ciento) del total del producto bruto del Estado de Nevada<sup>viii</sup>. Combinando impactos directo, indirecto e inducidos, el impacto total de los inmigrantes hispanos proviene principalmente de servicios (\$6,715 mil millones), construcción (\$5,944 mil millones), comercio (\$3,748 mil millones), y finanzas, seguros y propiedades inmuebles (\$1,502 mil millones).

## Beneficios Fiscales Resultantes del Empleo y Consumo de Inmigrantes Hispanos

Los trabajadores inmigrantes no gastan su dinero meramente en viviendas (o alquileres), alimentos, vestimenta, utilidades, vehículos y otros productos de consumo del mercado privado. También pagan impuestos, incluyendo impuestos a las ventas.

Ya que Nevada no tiene impuesto al ingreso, los impuestos indirectos y los aranceles juegan un papel crítico para las finanzas estatales y municipales.

Los trabajadores inmigrantes, como la mayoría de los trabajadores de bajos salarios, gastan una mayor proporción de sus ingresos que los trabajadores de altos ingresos

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

(especialmente en productos y servicios locales). Consecuentemente, los trabajadores inmigrantes sostienen desproporcionadamente la carga impositiva del Estado en comparación con la gente que recibe muy altos ingresos.

Sobre la base del modelo Implan [input-output model], los trabajadores inmigrantes hispanos en Nevada generaron \$1,821 mil millones en impuestos federales y \$1,051 mil millones en impuestos y gravámenes estatales y municipales en 2001, por un total de \$2,873 mil millones. (Tabla 6) En gran medida, los impuestos federales de mayor recaudación fueron el impuesto a la seguridad social (\$754 millones, combinando las contribuciones de empleados y empleadores) y el impuesto al ingreso (\$665 millones).

### Tabla 7.a Impuestos Federales

#### Impactos Fiscales de la Población Hispana No-nativa en Nevada

(Impacto en Millones de dólares. Fuentes: ver nota 9)

<b>Gobierno Federal</b>	
Impuesto a las Ganancias de las empresas	\$139.79
Impuesto Indirecto a los negocios: derechos de aduana	\$44.61
Impuesto Indirecto a los negocios: impuesto al alcohol y tabaco	\$129.87
Impuesto Indirecto a los negocios: gravámenes federales no impositivos	\$45.07
Interés (bruto)	\$22.71
Impuesto Personal: Impuesto a la Herencia y a las Donaciones	\$17.46
Impuesto Personal: Impuesto al Ingreso	\$665.26
Impuesto Personal: No-impositivos (Multas, Aranceles)	\$2.59
Seguridad Social Contribución del Empleado	\$358.97
Seguridad Social Contribución del Empresario	\$395.59
<b>Total Federal</b>	<b>\$1.821.91</b>

El ingreso estatal y municipal resultó de una gran variedad de impuestos. Los trabajadores inmigrantes hispanos principalmente contribuyeron a los servicios estatales y municipales a través del impuesto a las ventas (\$342 millones), impuesto a la propiedad (\$230 millones), impuestos a las ventas y al tabaco y alcohol (\$140 millones) y en el ingreso resultante del juego (\$130 millones).

Aunque este ingreso se obtiene principalmente en las zonas urbanas del Estados, los trabajadores inmigrantes pagan impuestos en todo el Estado, y a través del gobierno estatal los impuestos que los inmigrantes pagan en las zonas urbanas ayudan a financiar los servicios públicos aún en las regiones con relativamente menor cantidad de inmigrantes.

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Tabla 7.b – Impuestos Estatales

#### Impactos Fiscales de la Población Hispana No-nativa en Nevada

(Impacto en Millones de Dólares Fuentes: Ver nota 9)

<b>Gobierno Estatal/Local</b>	
Intereses/Dividendos:S/L Cuentas Pensiones	\$7.73
Impuesto Indirecto a los Negocios: Licencia automotor	\$8.14
Impuesto Indirecto: Ingreso proveniente de Casinos	\$130.61
Impuesto Indirecto a los negocios: Impuesto a la Propiedad	\$230.81
Impuesto Indirecto a los Negocios: gravámenes estatales y locales no impositivos	\$140.03
Impuesto Indirecto a los Negocios: Impuesto a las Ventas	\$342.84
Impuesto Indirecto a los Negocios: Impuesto al alcohol, tabaco	\$7.02
Intereses (Bruto)	\$0.00
Impuesto Personal: Impuesto a la Herencia y a las Donaciones	\$1.80
Impuesto Personal: Impuesto al Ingreso	\$0.00
Impuesto Personal: Licencia automotor	\$7.90
Impuesto Personal: Gravámenes No- impositivos: Multas y Aranceles	\$20.60
Impuesto Personal: Pesca/Caza	\$4.14
Impuesto Personal: Impuesto a la Propiedad	\$1.93
Planes de Jubilación: Empresario y Empleado	\$41.56
Trandsferencias/Reembolsos Federales	\$144.49
<b>Total Estatal &amp; Local</b>	<b>\$1.089.60</b>

**Total Federal, Estatal y Local**

**\$2.911.51**

Si los trabajadores inmigrantes ganaran más, contribuirían aún más al fisco estatal y al gobierno municipal.

Esto sugiere que la educación y otros servicios que asisten a los inmigrantes, incluyendo la participación en sindicatos laborales, podrían ayudar a muchos otros trabajadores a seguir el camino de Graciela y Manuel Díaz a realizar trabajos aún mas productivos y gratificantes en Nevada para beneficio de todos.

El gran papel que hoy juegan los trabajadores inmigrantes en la economía de Nevada podría ser reforzado al mejorar la calidad de los empleos críticos que desempeñan.

## Economic Contribution of Non-Native (Immigrant) Hispanics to Nevada

### Notas:

- i. Steven Greenhouse, "Cruzando la Frontera hacia la Clase Media," The New York Times, Junio 3, 2004.
- ii. Mary Riddel and R. Keith Schwer, "El Impacto de la Comunidad Hispana No-Nativa en la Economía del Condado de Clark," Centro de Investigación Económica y de Negocios, Febrero 2003(© 2003 por Mary Riddel y R. Keith Schwer).
- iii. De acuerdo con datos de la Oficina de Censo de Estados Unidos, 48.2 % de todos los inmigrantes se hallan en la fuerza laboral, comparado con 45.8 % de los no-inmigrantes.
- iv. Riddel and Schwer, op.cit.
- v. Departamento de Comercio de Estados Unidos, Oficina de Censo, Censo 2000 y Sistema de Micro Data de Uso Público.
- vi. IMPLAN (IMpact analysis for PLANning) es el programa de computación más ampliamente utilizado para análisis de input-output. El Servicio Forestal de Estados Unidos inicialmente desarrolló IMPLAN en 1979. Es un sofisticado sistema de programas que produce modelos input-output y pronostica impacto económico regional basado en dichos modelos. Es ampliamente utilizado por agencias gubernamentales para establecer pronósticos económicos regionales.. El modelo IMPLAN es un método matemático de especificar la relación económica entre todas las empresas y entre las empresas y los consumidores. El enfoque muestra la cantidad en que cada industria, al producir las mercaderías y servicios que vende, debe adquirir de proveedores en otras industrias. El modelo IMPLAN calcula las ventas de productos y servicios a mayoristas, empresas de transporte y fabricantes dentro y fuera de Nevada. Un modelo input-output mide tanto el volumen relativo de los sectores que forman la economía como los vínculos entre ellos. El modelo input-output discierne no sólo el impacto directo del trabajador y los gastos de la empresa sino también los impactos indirectos e inducidos de estos gastos en la economía
- vii. Impacto económico (o output) se define como el valor de los bienes y servicios producidos y vendidos en Nevada a través de todos los sectores de la industria. El impacto directo total de los trabajadores hispanos inmigrantes en Nevada es más que solamente sus ingresos directos. Primero, las industrias necesitan emplear gente para producir y vender sus bienes y servicios de manera que el output se vincula con los niveles de empleo. Además, los trabajadores también compran directamente bienes y servicios, lo cual agrega al output para las industrias de Nevada. Los efectos indirectos ocurren con el aumento en la demanda por bienes y servicios las empresas necesitan comprar más materiales y mano de obra. Estas compras adicionales mantienen más empleos, los cuales se denominan efectos inducidos.
- viii. Oficina de Analisis Economico, Cuentas Económicas Regionales.  
<http://www.bea.gov/bea/regional/gsp.htm>
- ix. Ref. Implan, Oficina de Análisis Económico de Estados Unidos. De acuerdo con Implan, los impuestos indirectos a los negocios consisten principalmente en impuestos a las ventas y al alcohol y tabaco que los individuos pagan a las empresas. Estos impuestos gravan la actividad económica pero no incluyen al impuesto a las ganancias o al ingreso. Implan provee estimaciones de las transferencias federales y reembolsos como Medicaid, Medicare, Transporte, Salud Pública y Protección al Ambiente.

## Misión de PLAN

La misión de PLAN es crear políticas más progresivas en Nevada a través de la investigación, la educación pública y el desarrollo de liderazgo. PLAN trabaja para desarrollar capacidad organizadora, electoral y recursos en las organizaciones integrantes de la coalición, proveer asistencia técnica e investigación a la comunidad progresiva de Nevada y promover coaliciones con respecto a temas críticos que se relacionen con problemas raciales, ambientales y de justicia económica. PLAN busca el cambio de estructuras políticas estatales y una más efectiva participación ciudadana en los gobiernos estatales y locales.

### Comite Ejecutivo:

Janet Serial, Presidente  
Peggy Maze Johnson, Secretaria  
Alex Boykin  
Darlene Gardipe  
Ande Rice  
Jon Sasser  
J.J. Straight  
Patricia Vazquez

### Personal:

Bob Fulkerson, Director Estatal: [bfulkerson@planevada.org](mailto:bfulkerson@planevada.org)  
Joe Edson, Organizador de Proyectos: [jedson@planevada.org](mailto:jedson@planevada.org)  
Inger McDowell, Organizadora para Juventud:  
[imcdowell@planevada.org](mailto:imcdowell@planevada.org)  
Rosa Molina, Directora del Proyecto de Ciudadanía  
[rmolina@planevada.org](mailto:rmolina@planevada.org)  
1101 Riverside Drive  
Reno, Nevada 89503  
(775) 348-7557 Fax (775) 348-7707  
Jan Gilbert, Coordinadora para el Norte de Nevada:  
[jjgilbert@planevada.org](mailto:jjgilbert@planevada.org)  
6185 Franktown Road  
Carson City, Nevada 89704  
(775) 882-3440 Fax (775) 882-3440  
Paul Brown, Director para el Sur de Nevada:  
[pbrown@planevada.org](mailto:pbrown@planevada.org)  
Launa Hall, Organizadora para Justicia Racial:  
[Lhall@planevada.org](mailto:Lhall@planevada.org)  
1700 E. Desert Inn Road, Suite 113  
Las Vegas, Nevada 89109  
(702) 791-1965 Fax (702) 791-1992

## Organizaciones Integrantes de PLAN

ACLU, Nevada  
AFL-CIO of Nevada  
Alliance for Workers Rights  
Citizen Alert  
Committee to Aid Abused Women  
Common Cause of Nevada  
Culinary Workers Union Local #228  
Food Bank of Northern Nevada, Inc.  
Gay & Lesbian Community Center of S. Nevada  
Gay, Lesbian, & Straight Education Network (GLSEN)  
Great Basin Mine Watch  
Human Services Network  
Laborers International Union of America #169  
Latinos for Political Empowerment (LAPE)  
Metropolitan Community Church of Las Vegas  
National Association of Social Workers-NV (NASW)  
Nevada Conservation League  
Nevada Lawyers for Progressive Policy  
Nevada Shakespeare Company  
Nevada State Education Association

Nevada Tobacco Prevention Coalition  
Nevada Trial Lawyers Association  
Nevada Women's Lobby  
Northern Nevada Building Trades Council  
Northwest Community Church  
NOW, Southern Nevada Chapter  
Operating Engineers, Local 3  
Planned Parenthood Mar Monte of Northern Nevada  
Planned Parenthood of Southern Nevada  
A Rainbow Place  
Reno-Sparks Indian Colony  
Reno-Sparks NAACP  
Service Employees International Union, Local 1107  
Sierra Club, Toiyabe Chapter  
State of Nevada Employees Association (SNEA)  
Sunrise Sustainable Resources Group  
Unitarian Universalist Congregation of Las Vegas,  
Social Action Committee  
Unitarian Universalists for Social Action, Reno  
United Food & Commercial Workers Local #711  
Washoe Legal Services